ZMLUVA o spolupráci
a poskytnutí účelového finančného príspevku

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
a v súčinnosti so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy
a o zmene a doplnení niektorých zákonov
(ďalej len „*Zmluva*“)

---

medzi:

Účastník 1:

názov:	**Obec Oľdza**
IČO:	00 305 651
sídlo:	Oľdza č. 16, 930 39 Oľdza
konajúci prostr.:	Ildikó Gyurcsiová, starosta

(ďalej len „*Účastník 1*“ alebo „*obec*“)

a

Účastník 2:

názov:	**Obecný hasičský zbor Oľdza**
IČO:	55 443 702
sídlo:	Oľdza č. 16, 930 39 Oľdza
registrácia:	Okresný úrad Trnava pod reg. č. VVS/1-900/90-66579
konajúci prostr.:	Ildikó Gyurcsiová, predseda

(ďalej len „*Účastník 2*“ alebo „*združenie*“)

(Účastník 1 a Účastník 2 spolu ako „*zmluvné strany*“)

Článok I.
Úvodné ustanovenia

1. Obec ako samosprávna jednotka zabezpečuje starostlivosť o všestranný rozvoj svojho územia a o potreby svojich obyvateľov, pričom podporuje činnosť dobrovoľných hasičských zborov, rozvoj ochrany pred požiarmi, športové aktivity, prácu s mládežou, zachovávanie hasičských tradícií a reprezentáciu obce na regionálnej, celoštátnej i medzinárodnej úrovni.

2. Občianske združenie dobrovoľných hasičov pôsobí na území obce ako dobrovoľná, nezisková organizácia združujúca členov vykonávajúcich športovú, spoločenskú, preventívnu, kultúrnu a osvetovú činnosť v oblasti dobrovoľného hasičstva. Prostredníctvom svojej činnosti zabezpečuje účasť na hasičských športových súťažiach, organizuje tréningovú činnosť, podieľa sa na rozvoji dobrovoľného hasičstva a

významným spôsobom reprezentuje obec na verejných podujatiach.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že dlhodobé udržiavanie a rozvoj hasičskej techniky, športového vybavenia a materiálno-technického zabezpečenia dobrovoľného hasičského zboru si vyžaduje nielen využívanie verejných finančných prostriedkov, ale aj zapojenie vlastných finančných prostriedkov, darov, grantov, sponzorských príspevkov a ďalších zdrojov získaných občianskym združením.

4. S cieľom vytvoriť stabilné podmienky na ďalší rozvoj dobrovoľného hasičstva sa združenie rozhodlo podieľať na financovaní obstarania, obnovy, modernizácie alebo technického zhodnotenia majetku vo vlastníctve obce, ktorý bude slúžiť najmä dobrovoľnému hasičskému zboru obce pri plnení jeho úloh, športovej činnosti a reprezentácii obce.

5. Zmluvné strany preto uzatvárajú túto zmluvu ako prejav vzájomnej spolupráce založenej na princípoch partnerstva, transparentnosti, hospodárnosti, účelnosti, ochrany verejného majetku a podpory dobrovoľného hasičstva vo verejnom záujme.

Článok II.
Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spoločnom zabezpečení obstarania hasičského motorového vozidla určeného na činnosť Dobrovoľného hasičského zboru obce, a to formou poskytnutia účelového finančného príspevku zo strany združenia a vytvorenia podmienok na jeho využívanie podľa tejto zmluvy.

2. Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok združenia poskytnúť obci účelový finančný príspevok podľa článku IV. tejto Zmluvy (ďalej len „*finančný príspevok*“) na obstaranie hasičského vozidla identifikovaného v ods. 3 tohto článku Zmluvy.

3. Združenie sa zaväzuje poskytnúť obci jednorazový účelový finančný príspevok na obstaranie hasičského motorového vozidla: zn. KAROSA, obchodný názov: CAS, EČV: ZV318CD, výrobné číslo (VIN): L2FA0029, ktoré obec zamýšľa obstarať (ďalej len „*vozidlo*“), v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

4. Obec sa zaväzuje použiť poskytnutý príspevok výlučne na úhradu časti kúpnej ceny vozidla alebo nákladov bezprostredne súvisiacich s jeho obstaraním a zaradením do prevádzky. Obec je povinná obstarať vozidlo najneskôr do 6 mesiacov odo dňa obdržania finančného príspevku na účet obce.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastníkom obstaraného vozidla bude obec, ktorá bude vykonávať všetky práva a povinnosti vlastníka podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Poskytnutie účelového finančného príspevku zo strany združenia nezakladá vlastnícke právo ani iné vecné právo k vozidlu.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmetná spolupráca sleduje verejnoprospešný účel, pričom súčasne zohľadňuje oprávnené záujmy združenia ako subjektu podieľajúceho sa na financovaní obstarania vozidla, ako aj oprávnené záujmy obce spočívajúce v zabezpečení

rozvoja materiálno-technického vybavenia hasičského zboru obce, ochrane obecného majetku a vytváraní podmienok na jeho efektívne využívanie vo verejnom záujme.

Článok III.
Práva a povinnosti

1. Obec sa zaväzuje po nadobudnutí vozidla umožniť jeho používanie združeniu na účely účasti na hasičských športových súťažiach, výcviku, reprezentačných podujatiach a ďalších aktivitách, ktorými združenie reprezentuje obec, pričom používanie vozidla nesmie obmedziť alebo ohroziť plnenie zákonných úloh Dobrovoľného hasičského zboru obce pri ochrane pred požiarmi a pri vykonávaní záchranných prác.

2. Obec sa zaväzuje umožniť združeniu používanie vozidla mimo času, počas ktorého je vozidlo potrebné na plnenie zákonných úloh dobrovoľného hasičského zboru v prospech obce, najmä na:

   a) na účasť na hasičských športových súťažiach,
   b) na tréningovú činnosť,
   c) na reprezentačné podujatia,
   d) na kultúrne a spoločenské podujatia organizované alebo podporované obcou,
   e) na prezentáciu obce pri hasičských aktivitách.

3. Obec sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy zdržať sa konania, ktoré by bez primeraného dôvodu znemožnilo alebo podstatne obmedzilo účel spolupráce podľa tejto zmluvy.

4. Združenie má právo na informáciu, v akom stave riešenia sa nachádza proces zabezpečenia nákupu vozidla.

5. Združenie sa zaväzuje využívať možnosť vozidla výlučne na účely dohodnuté touto zmluvou, prioritne na účel použitia v prospech obce, ako aj na športovú činnosť dobrovoľného hasičského zboru, účasť na hasičských súťažiach, reprezentačné vystúpenia a propagáciu obce.

6. Združenie je povinné pri používaní zvereného majetku postupovať s odbornou starostlivosťou, chrániť ho pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a dodržiavať všetky bezpečnostné, technické a prevádzkové pravidlá súvisiace s jeho používaním.

7. Združenie zabezpečí, aby techniku a vybavenie používali iba osoby, ktoré sú na takéto používanie odborne spôsobilé alebo primerane poučené.

8. Združenie sa zaväzuje, že pri účasti na súťažiach a podujatiach bude primeraným spôsobom prezentovať obec ako subjekt podporujúci dobrovoľné hasičstvo, najmä uvádzaním názvu obce na súťažných dresoch, vozidlách, propagačných materiáloch alebo pri verejných vystúpeniach, pokiaľ tomu nebránia pravidlá organizátora podujatia.

9. Združenie sa zaväzuje poskytovať obci informácie o výsledkoch športovej činnosti, významných úspechoch a účasti na podujatiach, na ktorých bola obec reprezentovaná.

10. Bežné prevádzkové náklady spojené s prevádzkou vozidla pri plnení úloh obce znáša obec. Náklady vzniknuté pri používaní vozidla združením na športové alebo reprezentačné účely znáša združenie, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.

11. Každá zmluvná strana zodpovedá za škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane porušením povinností podľa tejto zmluvy v rozsahu ustanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi.

12. Zmluvné strany sa zaväzujú predchádzať vzniku škôd a bezodkladne si oznamovať okolnosti, ktoré môžu viesť k poškodeniu majetku alebo k narušeniu spolupráce. V prípade vzniku škody na používanom majetku sú zmluvné strany povinné spoločne posúdiť príčinu jej vzniku a určiť spôsob jej odstránenia.

Článok IV.
Finančný príspevok

1. Vo vzťahu k poskytnutému finančnému príspevku podľa článku II. ods. 2 je Účastník 1 v postavení obdarovaného a Účastník 2 v postavení darcu.

2. V súlade s § 5 ods. 1 písm. e) a ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov je obec oprávnená prijať dar, ktorému darca určí účel, na ktorý sa majú darované prostriedky použiť.

3. Združenie sa zaväzuje poskytnúť obci účelový finančný príspevok **vo výške 1 200,- €** (slovom: jedentisícdvesto eur)**,** a to formou bezhotovostného prevodu na bankový účet obce vedený v Prima banka Slovensko, a.s. IBAN č.: SK58 5600 0000 0038 4711 4007 do 7 dní odo dňa podpisu tejto Zmluvy.

4. Obec sa zaväzuje použiť poskytnuté finančné prostriedky výlučne na účel uvedený v tejto zmluve, pričom zmluvné strany berú na vedomie, že finančným príspevkom sa pokryje len časť kúpnej ceny vozidla uvedeného v článku II. ods. 3 tejto Zmluvy, nakoľko obstarávacia cena vozidla je 2 900,- €.

5. Finančný príspevok poskytnutý obci za účelom uvedeným v tejto Zmluve sa považuje za príjem rozpočtu obce podľa § 5 ods. 1 písm. e) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, čo obe zmluvné strany berú na vedomie.

6. Ak obec vozidlo neobstará ani do 6 mesiacov odo dňa obdržania finančného príspevku, je povinná ho vrátiť do 30 dní alebo vykonať kroky smerujúce k zmene účelu použitia finančného prípsevku, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

7. Združenie má právo písomnou formou odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak obec použila finančný príspevok na iný ako uvedený účel v tejto Zmluve, ak obec bez vážneho dôvodu upustí od obstarania vozidla, na ktoré mal byť finančný príspevok použitý. Obec má právo písomnou formou odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak združenie neposkytne finančný príspevok na bankový účet obce v lehote stanovenej touto Zmluvou.

Článok V.
Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak obec v období 10 rokov od nadobudnutia vlastníctva k vozidlu nadobudne zámer odpredať predmetné vozidlo, zaväzuje sa ešte pred prijatím rozhodnutia o prevode písomne oznámiť túto skutočnosť združeniu a prednostne rokovať so združením o možnosti nadobudnutia vozidla v prospech združenia.

2. Písomná ponuka obce musí obsahovať najmä identifikáciu vozidla, jeho technický stav, všeobecnú hodnotu alebo navrhovanú kúpnu cenu a lehotu na vyjadrenie, ktorá nesmie byť kratšia ako 60 dní odo dňa doručenia ponuky. Ak združenie svoje právo v uvedenej lehote neuplatní, obec je oprávnená previesť vlastníctvo k vozidlu na inú osobu za podmienok, ktoré nesmú byť výhodnejšie než podmienky ponúknuté združeniu.

3. Ak združenie v určenej lehote prejaví záujem o nadobudnutie vozidla a budú splnené podmienky ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi nakladanie s majetkom obce, zmluvné strany vykonajú všetky potrebné úkony smerujúce k uzavretiu kúpnej zmluvy, ktorej predmetom bude odplatný prevod vlastníckeho práva k vozidlu v prospech združenia.

4. Pri určení kúpnej ceny vozidla zmluvné strany prihliadnu na výšku poskytnutého účelového finančného príspevku zo strany združenia na obstaranie vozidla, prípadne na ďalšie preukázateľné investície združenia do jeho technického zhodnotenia, pokiaľ boli vykonané s predchádzajúcim písomným súhlasom obce.

5. Zohľadnenie príspevku podľa predchádzajúceho odseku sa vykoná najmä formou odpočítania pomernej časti príspevku zodpovedajúcej dobe používania vozidla. Spôsob zohľadnenia týchto investícií bude určený dohodou zmluvných strán pri rešpektovaní všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich nakladanie s majetkom obce.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že účelom tohto článku je primeraná ochrana finančných prostriedkov vložených združením do obstarania hasičského motorového vozidla pri súčasnom rešpektovaní vlastníckeho práva obce a pravidiel nakladania s majetkom obce.

Článok VI.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť za účelom riadneho splnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy a touto Zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 40/1964 Z.z. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba na základe dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek jej zmeny alebo doplnky musia mať písomnú formu.

4. Zmluva je podpísaná v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pričom každá zmluvná strana prevezme jeden rovnopis pri podpise tejto Zmluvy.

5. Ak niektoré z ustanovení Zmluvy bude z akéhokoľvek dôvodu považované za neplatné alebo nevykonateľné, budú tieto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenia považované za oddelené od zvyšných ustanovení, ktoré zostanú medzi zmluvnými stranami v platnosti.

6. Zmluvné strany tejto Zmluvy vyhlasujú, že sa na tomto právnom úkone dohodli dobrovoľne, nie v tiesne, bez nátlaku a bez nápadne nevýhodných podmienok, že obsah tejto Zmluvy je im známy, plne s ním súhlasia, prejav ich vôle je dostatočne určitý a zrozumiteľný, vážny a slobodný, a preto túto Zmluvu na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpisujú.

V Oľdzi, dňa 28.07.2026

V.R.

.....
Obec Oľdza
konajúci prostr.: Ildikó Gyurcsiová, starosta

V Oľdzi, dňa 28.07.2026

V.R.

.....
Obecný hasičský zbor Oľdza
konajúci prostr.: Ildikó Gyurcsiová, predseda